



Conselho da  
União Europeia

Bruxelas, 17 de novembro de 2023  
(OR. en, de)

---

---

**Dossiê interinstitucional:  
2023/0179(NLE)**

---

---

**15190/23  
ADD 2**

**SOC 746  
EMPL 533  
EDUC 423  
JEUN 255  
ECOFIN 1145  
MI 951  
FISC 251**

**NOTA PONTO "I/A"**

---

de: Secretariado-Geral do Conselho  
para: Comité de Representantes Permanentes/Conselho

---

Assunto: Proposta de RECOMENDAÇÃO DO CONSELHO sobre o  
desenvolvimento de condições-quadro para a economia social  
– Declaração da delegação alemã

---

Envia-se em anexo, à atenção das delegações, uma declaração da delegação alemã referente à recomendação em epígrafe.

### **Declaração da Alemanha a exarar em ata**

A Alemanha apoia firmemente a Recomendação do Conselho relativa à criação de condições-quadro para a economia social.

No entanto, no que diz respeito à tradução alemã do conceito de "social economy" [economia social], a Alemanha esclarece que a expressão "Sozialwirtschaft" é inadequada e não está em conformidade com a definição correspondente de "social economy" [economia social], uma vez que o conceito de "Sozialwirtschaft" está bem consolidada na Alemanha para um pilar específico e importante do Estado social. Os conceitos de "Sozialökonomie" ou "Soziale und solidarische Ökonomie", pelo contrário, descrevem a "social economy" de forma abrangente e adequada.

---